



Marzo - Abril de 2018  
3.500 ejemplares  
ISSN 2539-2573  
Medellín - Colombia  
Vol N° 3 Edición N° 7  
Distribución gratuita

YO AMO EL COLEGIO ALEMÁN · PERIÓDICO INSTITUCIONAL COLEGIO ALEMÁN MEDELLÍN

### 3 La cultura de la participación

Con programas como la Personería Estudiantil, el Cecam y el Modelo de Naciones Unidas contribuimos con la formación política de nuestros estudiantes.

### 4 Con objetivos comunes

Este 2018 avanzamos con trabajo articulado, para la Planeación Estratégica 20-21. Uno de los grandes retos: renovar la certificación de la BLI.

### 6 Un diálogo que inicia

Integrantes de la comunidad académica, pertenecientes a los diferentes estamentos, formularon preguntas a nuestra nueva Rectora, Anke Käding.



# Frohe Ostern!

Alemania celebra la Pascua y la llegada de la primavera. En nuestro Colegio hacemos una pausa para darle la bienvenida al segundo periodo académico del año.

# ¡Bienvenida, Frau Käding!

Nuestra nueva Rectora comparte sentimientos y desafíos, al inicio de su gestión



La señora Anke Käding estudió Germanística y Filosofía en la Ruhr-Universität Bochum.

**S**on ya varias las semanas que llevo aquí y gracias a numerosas conversaciones, reuniones, revisiones de documentos académicos y a las visitas que he hecho a las diferentes secciones y áreas del Colegio Alemán Medellín, aprendo cosas nuevas todos los días. Siempre recordaré estas primeras semanas en el Colegio como un tiempo en el que todos me han dado una bienvenida calurosa y amable, y en el que he sentido el apoyo de la comunidad para procesar, estructurar y analizar la información que he ido recibiendo.

Sigo llena de entusiasmo: me encanta nuestra sede, es increíblemente hermosa. Destaco la amabilidad de los estudiantes y lo extrovertidos que son; el compromiso de los profesores, del personal administrativo y logístico, de los padres de familia y de la Junta Directiva, así como los excelentes recursos disponibles que permiten una enseñanza de la mejor manera posible. A menudo tengo la sensación de estar en un lugar muy especial y me siento llena de gratitud por tener la oportunidad de trabajar aquí durante los próximos años.

Me alegra haber podido entrar rápidamente en contacto con muchos de ustedes, porque para mí un buen trabajo en equipo, además del aprecio mutuo y una comunicación constructiva y orientada a la solución, son indispensables para un trabajo exitoso en el buen desarrollo escolar.

También me alegra estar mejorando mis habilidades en el idioma español. La experiencia de conocer una nueva lengua, ahora de manera muy consciente, es muy valiosa para mí, pues me permite entender mejor y, además, vivir el reto de aprender de una nueva cultura, de la mano de nuestros estudiantes.

Mi tarea central en el Colegio durante los próximos meses será conectar las diferentes áreas, para que trabajen más unidas. Así mismo, tengo como meta revisar y mejorar la estructura interna de cooperación y trabajo, con el fin de asegurar la sostenibilidad del Colegio y, de esta manera, mejorar los procesos de aprendizaje de los estudiantes.

**A menudo tengo la sensación de estar en un lugar muy especial y me siento llena de gratitud por tener la oportunidad de trabajar aquí.**

La investigación actual de la pedagogía y la docencia subraya que, además de la actitud y la pericia de los profesores, la cooperación es un requisito indispensable para el aprendizaje exitoso, complementado con el fomento del placer del aprendizaje, el entusiasmo y la confianza en sí mismos. Al mismo tiempo, considero el aspecto del desarrollo del personal –por ejemplo, el proceso de inducción para nuevos colegas, la promoción y calificación de los empleados y el asumir responsabilidades–, como campo de acción. En estos procesos, las estrategias y los resultados adelantados en el trabajo del Plan Estratégico 20-21, así como la preparación para la BLI, son de gran ayuda. Con interés espero la BLI, que tendrá lugar en el primer trimestre de 2019, ya que esta nos dará un impulso valioso respecto a cuáles serán nuestras tareas por realizar.

Me alegra poder trabajar junto con ustedes, para mejorar aún más la calidad del Colegio y de la enseñanza. ¡Por un buen trabajo en equipo!

# Formamos a los ciudadanos del futuro

La formación política en el Colegio Alemán Medellín

**E**n 2018 Colombia vive un año electoral en el que la información es fundamental. Un ciudadano con contexto es capaz de tomar decisiones, de entregar un voto a consciencia, con la tranquilidad de saber que lo hizo con criterio. Para Julián Bustamante, presidente del Consejo Estudiantil del Colegio Alemán Medellín (Cecam), es fundamental la creación de espacios de enseñanza y participación política dentro del Colegio, pues “constituyen un primer vistazo al escenario que tendremos que enfrentar en el futuro”. En ese sentido, el Colegio Alemán Medellín ofrece diferentes instancias en las que los estudiantes realizan ejercicios democráticos.

**“Lo más importante es suscitar en los estudiantes su interés por la actualidad, por entender y comprender qué pasa en el país”. Javier Arango, Profesor de confianza del Cecam.**

Rolando Restrepo, Jefe del Área de Ciencias Sociales, explica que dentro de la Institución se fomenta la formación política



El Consejo Estudiantil asegura la participación escolar.

a través de los escenarios establecidos en los currículos y de mecanismos de participación como la Personería Estudiantil, el Cecam, el Modelo de Naciones Unidas y el Programa de Mediadores, entre otros. “El gobierno escolar es una versión pequeña del gobierno de un país”, agrega Javier Arango, Profesor de confianza del Cecam. La formación política en nuestro Colegio está orientada a enseñar que “a pesar de un sentimiento, lo más importante es informarse, conocer propuestas de los diferentes candidatos y entender las consecuencias”, como asegura Rolando. Así, se trabaja en la importancia del voto en una democracia y se crean las bases, para que los niños y los jóvenes entiendan por qué es importante elegir un representante. También se destaca la formación de líderes, como lo resalta Pablo Andrés Senior, Personero Estudiantil, al decir que “hay un trabajo fuerte en temas de liderazgo, que incluyen hacernos ver que debemos estar abiertos a los puntos de vista de los otros”.



## Mediación estudiantil

La mediación es el proceso de comunicación entre pares en conflicto. En el Colegio Alemán Medellín, este programa funciona de manera que, con la ayuda de un estudiante mediador imparcial y neutro, los niños o jóvenes lleguen, por ellos mismos, a establecer un acuerdo para mejorar su relación.

## Consejo Estudiantil - Cecam

Promover y garantizar el continuo ejercicio de la participación y representación por parte de los estudiantes, es el propósito de este estamento. Sus integrantes eligen un presidente y un secretario, al igual que el representante de los estudiantes ante el Consejo Directivo del Colegio. El Presidente del Cecam es el vocero del mismo ante los demás organismos del gobierno escolar.



## Personería Estudiantil

El personero, en todos los establecimientos educativos, es un alumno que cursa el último grado. Es elegido por votación y se encarga de promover el ejercicio de los deberes y derechos de los estudiantes, consagrados en la Constitución Política, las leyes, los reglamentos y el Manual de Convivencia.



## Modelo Naciones Unidas (MUN)

El Modelo de Naciones Unidas busca capacitar a los estudiantes, que de manera voluntaria participen, en el manejo de las diferentes terminologías, procedimientos y resolución de conflictos, por la vía del diálogo y la discusión diplomática. El MUN es un evento educativo y cultural que, además de favorecer el crecimiento y la formación académica de los estudiantes, facilita el desarrollo de habilidades como la oratoria, la retórica y la negociación.

**“El verdor de la primavera nos recuerda que la vida es un llamado a la esperanza”, Abel Pérez Rojas**

# Una excelente hora de clase, nuestro compromiso

## El Marco de Calidad nos trazó el camino a seguir

Que cada acción tomada en el Colegio Alemán Medellín se refleje en la calidad de la educación que reciben los estudiantes, es nuestro compromiso. Durante el segundo semestre de 2017 trabajamos en la integración del Plan Estratégico 20-21 con los procesos del Marco de Calidad exigidos por el Gobierno Alemán para la certificación de la BLI, que tendrá lugar el próximo año. "Era nuestro interés que todos los estamentos de la organización habláramos un mismo idioma y unificáramos criterios", explica Claudia Restrepo, Vicerrectora de nuestro Colegio.

Una de las tareas fundamentales era la articulación del Plan con el trabajo desarrollado por Steuergruppe, grupo de calidad pedagógica encargado de promover tanto el Marco de Calidad como el Perfil de Calidad, herramientas que detallan los puntos en los que se deben trabajar para lograr la certificación de la BLI.

Así, en un trabajo mancomunado, Steuergruppe, el área de Capacitaciones y los equipos a cargo de cada una de las sombrillas del Plan Estratégico (ver recuadro) empezaron a construir una serie de criterios que permitieron unificar el trabajo, siempre pensando en ir hacia una misma dirección en vez de trabajar como pequeñas islas. "El Marco de Calidad del Gobierno de Alemania nos da una serie de pautas para el desarrollo de nuestro proceso pedagógico. La primera decisión tomada es que entendemos ese Marco como nuestro referente institucional", explican Álvaro Monroy y Sonia Garcés, miembros de Steuergruppe.



El Área de Capacitaciones visita los salones de clase para hacer retroalimentación del proceso pedagógico.

Otro de los procesos fundamentales fue, como lo enfatiza Claudia Restrepo, reconocer que el Colegio Alemán Medellín es un Colegio Alemán en el Exterior "y, como tal, sigue unos parámetros establecidos desde Alemania". Estas claridades han permitido encaminar el trabajo pedagógico de la Institución. "Sabemos que el Plan Estratégico aporta elementos adicionales a lo que pide el Marco, lo que siempre se va a ver reflejado en una óptima hora de clase", explican Álvaro y Sonia.

Con esto definido, los integrantes de Steuergruppe empezaron a trabajar con los equipos de cada una de las sombrillas del Plan Estratégico, para iniciar una serie de trabajos alineados. En ese sentido, se pidió al grupo de la sombrilla de Articulación y Desarrollo Académico tomar las tres primeras áreas del Marco y el Perfil como guía y entregar responsabilidad

de talento humano y administrativas a las sombrillas correspondientes. En la sombrilla de Talento Humano el trabajo que inicia es la evaluación docente y, finalmente, en la sombrilla de Rediseño de Estructura Organizacional y Cambio Administrativo, el enfoque se va hacia los requerimientos tecnológicos. La sombrilla de Dirección y Cambio Organizacional aparece como un apoyo en todos los procesos de la organización.

Para garantizar que los profesores desarrollen sus clases de acuerdo con las expectativas del proceso de calidad, las capacitadoras Manuela Vogelgesang y Christine Weniger han sido las encargadas de diseñar e implementar metodologías a través de capacitaciones internas y otras ofertas de acompañamiento, para que el cuerpo docente esté en sintonía con todos los procesos.

## Objetivos de las sombrillas del Plan 20-21



- **Dirección y Cambio Organizacional:** generar estabilidad en toda la Corporación Colegio Alemán.
- **Rediseño de Estructura Organizacional y Cambio Administrativo:** asegurar los recursos necesarios.
- **Talento Humano:** contar con talento calificado, de alto desempeño, en un escenario de bienestar laboral.
- **Articulación y Desarrollo Académico:** garantizar el cumplimiento de la propuesta con criterios unificados.



# Juntos le ponemos notas a los sueños

## Nuestro Auditorium Maximum es la sede de Iberacademy

La luz tenue se enciende lentamente. Los instrumentos musicales, que buscan el sonido perfecto, ambientan la llegada de otros músicos que, una vez adentro, abren sus estuches y se unen al coro de notas que se empieza a formar. De improviso, un silencio. El Maestro Alejandro Posada llega al escenario y está presto a iniciar un ensayo más de Iberacademy, la Academia Filarmónica Iberoamericana, que tiene al Auditorium Maximum del Colegio Alemán Medellín como sede para sus ensayos y algunos de sus conciertos de temporada.

Cuando le preguntamos al Maestro Posada por el convenio que firmaron las dos institucio-

nes, una pausa reflexiva marca su respuesta: "¿Qué habríamos hecho si no tuviéramos el convenio?". Y lo dice porque para este egresado de nuestro Colegio es un privilegio tener como sede uno de los mejores escenarios del país.

Juntos han establecido una serie de retos que ponen a la música como protagonista. "Le hemos abierto las puertas a Iberacademy, pues vemos que ambos podemos aportar muchas cosas, podemos crecer en compañía", expresa Sergio Arango, Jefe de Área de Música.

Esta academia fue fundada por Alejandro Posada y su esposa, María Helena Tamayo, y nació gracias a la iniciativa y el compromiso de la Fundación HILTI de apoyar la creación de un modelo de formación musical eficiente y sostenible en Latinoamérica, dirigido principalmente a poblaciones vulnerables y a los jóvenes músicos que se destacan por su talento.

"Nuestra intención es otorgar becas que beneficien a jóvenes y profesores de música en niveles de pregrado, maestría y doctorado", explica Alejandro Posada. Músicos de Antioquia, Quibdó, Manizales, Cali, Bogotá y otras ciudades de Colombia, y de países como Perú, Bolivia, Chile, Brasil y Cuba se han favorecido.

Así, un número aproximado de 125 músicos se benefician directamente del convenio, al tener un lugar para hacer ensayos y ofrecer conciertos. "Esta cifra sin contar con invitados ocasionales que han llegado a trabajar con nosotros", agrega Posada.

**Iberacademy y el Colegio Alemán Medellín han establecido una serie de retos que ponen a la música como protagonista.**



Una completa programación ofrecerá Iberacademy este año en el Auditorium Maximum de nuestro Colegio.

La apuesta que hacen Iberacademy y el Colegio Alemán Medellín es la de formar el público de la zona sur del Valle de Aburrá ofreciendo recitales de música de cámara, conciertos didácticos y otra serie de eventos que se programan, de forma gratuita, a lo largo del año. Para Anke Käding, Rectora del Colegio Alemán Medellín, "es un placer que la música desempeñe un gran papel en la Institución. La habilidad y el talento de los músicos debe motivar a personas dentro y fuera de nuestra Organización".

El convenio permitirá que el Auditorium Maximum se convierta en un espacio activo culturalmente, listo para el disfrute de toda la comunidad. "Queremos construir un trabajo en el que las metas sean compartidas. Creemos que nuestro ejercicio debe girar alrededor del Auditorium", concluye el Maestro Posada.

■ "Podrán cortar todas las flores, pero no podrán detener la primavera", Pablo Neruda.



# “Mi oficina tiene las puertas abiertas”

Entrevista de la comunidad académica a nuestra Rectora

**F**rau Anke Käding llegó a Colombia hace un poco más de dos meses. Durante este tiempo se ha dedicado a entender el funcionamiento del Colegio Alemán Medellín. Disfruta el clima de la ciudad, hace deporte y está feliz, pues ha visitado muchos restauran-

tes en los que encuentra opciones vegetarias que satisfacen su paladar. Para conocer un poco más de su trabajo y su visión sobre el Colegio y su entorno, en YACA creamos una entrevista con las preguntas de diferentes representantes de la comunidad académica.

“Estos ejercicios permiten que conozcan mis posturas y mis ideas, es una de muchas posibilidades para abrir las puertas de mi oficina”, dice Frau Käding. “Que sea esta la oportunidad para que iniciemos un diálogo y un trabajo que haremos juntos”.



**María Teresa Velásquez, integrante de la Junta Directiva:** ¿Cuáles son los aspectos principales en los que considera importante enfatizar, para lograr la sostenibilidad del Colegio en el largo plazo?

**Frau Käding:** “Es importante mejorar la comunicación, la cooperación y la participación; todo esto, orientado a una enseñanza sostenible. Es importante ofrecer capacitaciones a los profesores, trabajar en algunos procesos de aprendizaje y que los estudiantes trabajen de forma más autónoma. Es necesario unificar proyectos y procesos, que beneficien a los estudiantes, padres

y profesores para que todos vayan por el mismo camino. Debemos reforzar el aprendizaje del alemán. Este año nos preparamos para el certificado de calidad otorgado por la Bund-Länder-Inspektion (BLI)”. Hay que continuar el trabajo de cooperación con distintos grupos como Asopalca, que comparten la alineación que tenemos, de la mano con el Plan Estratégico.



**Hernando Villa, profesor:** ¿Cuál cree que debe ser el papel, la función y la tarea fundamental de un profesor hoy?

**Frau Käding:** “La investigación pedagógica ha demostrado que los logros de los estudiantes, en gran parte, son fruto del trabajo del profesor y su actitud en el aula, que profesores con una buena relación con sus estudiantes se desempeñan mejor en sus labores. Los profesores deben escuchar y preguntar a los estudiantes, para obtener una retroalimentación que les permita mejorar. Deben adquirir herramientas para el

buen manejo de un grupo: no es imponer autoridad, pero sí debe haber claridad sobre lo que es permitido y lo que no. Es necesario individualizar la enseñanza, todos los niños son distintos y con diferentes niveles de desarrollo. También es importante que los estudiantes asuman la responsabilidad de su aprendizaje y, como colegio, crear espacios y tiempo para que los profesores se capaciten y trabajen juntos”.



**Clara María Osorio, Contadora:** ¿Cuál es su posición, expectativas y proyectos con respecto a los empleados del área administrativa? ¿En qué aspectos podemos ayudarla, para un entendimiento global del Colegio?

**Frau Käding:** “Para mí el Área Administrativa no es algo diferente, somos una unidad. Sin el área Administrativa muchas actividades no

serían posibles. Es necesario trabajar como equipo, pues hay que entender desde los recursos qué es posible hacer”.



**José Seguro, Coordinador de Mantenimiento:** ¿Cómo cree que contribuyen las instalaciones y su buen mantenimiento a las actividades académicas y laborales en nuestro Colegio?

**Frau Käding:** “En un Colegio como este, hay suficiente espacio verde y esto es una gran diferencia con los colegios en Alemania. Aquí los estudiantes pueden correr, practicar deportes y compartir al aire libre en los recreos. Gracias a las instalaciones y a su mantenimiento, se crea un lugar con todas las condiciones para el aprendizaje”.



**Juan David Posada, padre de familia:** ¿Cómo cree que los padres de familia podemos colaborar con el Colegio en la formación de nuestros hijos? ¿Qué importancia le da a dicha colaboración? ¿Cuáles serían las estrategias para potenciarla?

**Frau Käding:** “Hay muchos padres que se interesan en trabajar con el Colegio. Destaco trabajos como el Proyecto Vivir y los distintos comités de Asopalca. Es importante analizar con los padres todos los temas de

desarrollo escolar, nos interesa saber qué piensan, a qué le dan importancia y qué ideas tienen, para que podamos trabajar unidos. También, que los padres apoyen el trabajo de las normas y rutinas desde el hogar”.



**Julián Bustamante, presidente del Cecam:** ¿Cuáles estrategias piensa que son las más importantes para tener una buena relación entre los estudiantes y la Coordinación?

**Frau Käding:** “El respeto y la comunicación abierta son valores sobre los que debemos trabajar para establecer caminos que funcionen para todos. Tenemos que alinearlos para que el mejoramiento del Colegio sea la meta en común. Cuando la Coordinación tenga una idea de mejoramiento, siempre

será importante contar con los estudiantes y escuchar lo que tengan para decir. La participación de los estudiantes es muy importante, porque así aprenden de democracia. El desarrollo de una institución no es una cosa de una sola persona, es un proceso que construimos entre todos”.



**Julián Ortiz Uribe, Panadero de Majoi (restaurante escolar):** ¿Cree usted que las costumbres alimenticias de nuestros niños y jóvenes pueden ser modificadas desde la influencia que generamos como empresa prestadora del servicio de alimentación o es algo que debe ser trabajado desde casa?

**Frau Käding:** “En este aspecto hay que trabajar en conjunto. El Colegio debe brindar una alimentación sana y evitar que los estudiantes consuman ciertos productos como las gaseosas, sin sacrificar el sabor de lo que se come. También hay que evitar las comidas rápidas, ricas en calorías y muy pobres en nutrientes; por su parte, los padres deben comprender su papel para una alimentación sana”.



**Keny Willer Giraldo, Personero del municipio de Itagüí:** ¿Cuál sería su propuesta de integración para la comunidad académica del Colegio Alemán Medellín con las demás instituciones públicas y privadas de Itagüí?

**Frau Käding:** “El trabajo y el compromiso que se ha hecho en cooperación con las instituciones del municipio de Itagüí debe continuar y cuando de estos procesos se gesten nuevas ideas, siempre las apoyaré: un colegio debe integrarse con el entorno”.



**Roger Martens, egresado:** ¿Cuál considera que debe ser el papel de los egresados en el Colegio, para generar una mayor vinculación de nosotros con su desarrollo?

**Frau Käding:** “Los egresados son los embajadores de nuestro Colegio. Tenemos que tener para ellos las puertas abiertas. Esto es más que un Colegio, es un lugar familiar y, por eso, nos gusta que tengan la posibilidad de regresar y mejorar el contacto con ellos, por ejemplo, con un encuentro de egresados”.

El país europeo ofrece 18.000 pregrados. ¿Cómo escoger a dónde ir?

# Alemania, destino para estudiar

Acceder al sistema educativo alemán no es difícil, el Colegio Alemán Medellín dispone de asesoría personalizada para ofrecer información completa a los alumnos que deseen estudiar en Alemania. Según cifras de la oficina de Asuntos Internacionales, el 25% de los estudiantes de nuestro Colegio deciden hacer estudios de pregrado en Alemania. "La experiencia enriquece mucho", explica la egresada Alicia Abad, quien actualmente estudia medicina en ese país. "Sin embargo, hay cosas importantes que hubiera querido saber antes", agrega. Por ejemplo, en su caso, las evaluaciones se hacen una vez al semestre y suman un 100% de la materia, por lo que el estudio debe hacerse de forma constante: "no podemos darnos el lujo de estudiar al final, hay que asumir responsabilidades porque el compromiso es con uno mismo", asegura Alicia.

Existe un grupo de programas de becas a estudiantes que se encuentran en pregrado en Colombia, convocadas por el Servicio Alemán de Intercambio Académico, DAAD por su nombre en alemán, que motivan a los estudiantes que deseen hacer su carrera en el país europeo. Alejandra Mejía Navarro y Juanita Peña Ruiz, egresadas de IB en nuestro Colegio en 2016, obtuvieron becas motivacionales para sus estudios universitarios de pregrado en Alemania.



**Alejandra Mejía Navarro y Juanita Peña Ruiz, egresadas de IB en nuestro Colegio en 2016, obtuvieron becas motivacionales para sus estudios universitarios de pregrado en Alemania.**

En el portal Estudiar en Alemania ([www.estudiar-en-alemania.org](http://www.estudiar-en-alemania.org)) se explica que existen dos tipos de instituciones de educación superior: las Universitäten, que tienen un carácter teórico investigativo, y las Fachhochschulen/Hochschulen für angewandte Wissenschaften, donde se estudian carreras técnicas aplicadas, relacionadas con ingenierías o ciencias empresariales. Casi todas las carreras universitarias inician con el Bachelor, que dura seis u ocho semestres, y quien desee puede hacer un máster,

de 4 semestres. Tanto para conseguir el título de pregrado, como el máster se debe pasar un examen y realizar una tesis. En el caso de algunas carreras, como derecho o medicina, además, hay que pasar un examen estatal que se denomina "Staatsexamen".

El hecho de que Alemania sea un país con alto nivel industrial y de manufactura hace que las carreras industriales sean las más apetecidas y las de mayor calidad. En campos como el de la ingeniería, por ejemplo, existen aplicaciones detalladas en sectores como el automotriz. Según el DAAD, en Alemania existen alrededor de 18.000 programas de pregrado. Si el deseo es seguir una carrera en ingeniería, la recomendación es escoger una institución según la orientación del estudiante.

Escoger dónde estudiar es complejo. Según Alicia, cada universidad es un mundo diferente y en su elección influyen muchos factores. "Por ejemplo, en ciudades pequeñas es más fácil entrar y la educación es más cercana. Estudiar en universidades de las grandes ciudades es más complejo, pero está el encanto de la metrópolis", explica. En el sitio web <https://ranking.zeit.de> se encuentra un listado de las mejores universidades alemanas, según el área de interés. Existe un grupo de universidades elegidas por el Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) (Fundación Alemana de Investigación) que conforman un cluster bajo una iniciativa de excelencia y son:

- Eberhard-Karls-Universität Tübingen
- Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg
- Ludwig-Maximilians-Universität München
- Technische Universität München
- Freie Universität Berlin
- Technische Universität Dresden
- RWTH Aachen
- Universität Konstanz
- Humboldt-Universität zu Berlin
- Universität Bremen
- Universität Köln

En el listado de las mejores universidades técnicas o Hochschulen/Fachhochschulen en Alemania, según la encuesta de WirtschaftsWoche, se encuentran:

- Hochschule Reutlingen
- Hochschule Karlsruhe



Estudiar en Alemania significa hacer un cambio de vida y enfrentar nuevas responsabilidades. Foto cortesía de University of Applied Sciences Würzburg-Schweinfurt.

- HAW München
  - Hochschule München
- También está la Technische Fachhochschule Georg Agricola, de la ciudad de Bochum, universidad que tiene un énfasis especial en la minería y de quien recibimos la visita en febrero de este año, como parte de las relaciones institucionales entre nuestro Colegio y esta institución alemana, en el marco del convenio de cooperación interuniversitaria con la Universidad Nacional, sede Medellín.

## Carreras inusuales

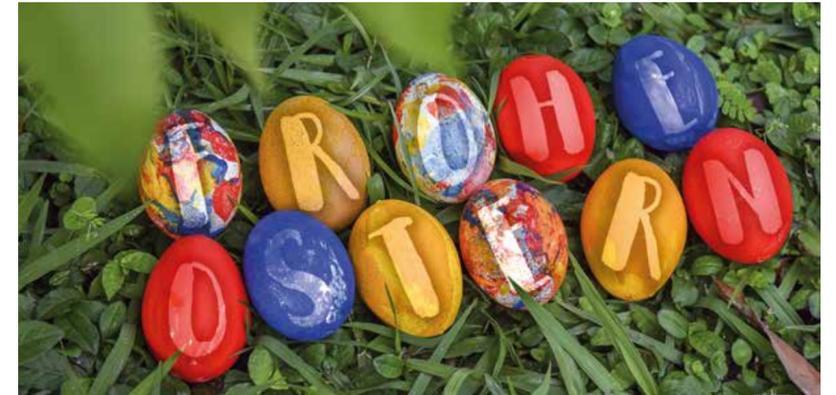
La Deutsche Welle hace un listado de las carreras más extrañas que se puede estudiar en Alemania: Euritmia o arte del movimiento, Cervecería, Patrimonio de la Humanidad en Cottbus, Biónica en Bremen, Planificación del Territorio en Dortmund y Administración de Aduanas. Por otro lado, en Alemania existen 373 ciclos de grado y 578 de máster que tienen una orientación multilingüe y apuestan, además, por cooperaciones con socios de diversos países.

# La Pascua: tiempo de alegría

El conejo de Pascua llega con la primavera

La naturaleza despierta y el frío le da paso lentamente al clima cálido. El sol se deja ver y los días duran más. Los animales dejan sus madrigueras y las aves regresan. Es tiempo de empezar nuevamente y de brillar. Regresa la primavera y su llegada coincide con la de la Pascua u Ostern, en alemán. Claudia Cardona, profesora de alemán de nuestro Colegio, ha estudiado a fondo las tradiciones alemanas en esta época y nos explica que muchas de ellas vienen de tiempos antiguos y que, con el pasar de los años, se fueron integrando a los rituales latinos y, luego, a los judío-cristianos. "La Pascua es una de las celebraciones más importantes en Alemania", recuerda Claudia. "La gente decoras sus casas con árboles llenos de huevos, los niños salen a buscar los huevos que les deja el conejo de Pascua y los pueblos se llenan de tradiciones".

Por su parte, Sven Rolfs, Jefe de Área de Alemán, recuerda su niñez y cómo el inicio de la primavera estaba lleno de fiestas. "El conejo llega el Domingo de Pascua cargado de huevos, dulces y



Agradecemos a la señora Ana Cristina Sierra, madre de familia, quien elaboró los huevos de Pascua que usamos para las fotos de esta edición de Yaca.

chocolates". Y es que la celebración de la Pascua es, en Alemania, "una fiesta de alegría! Celebran la resurrección de Cristo; muy distinto a nuestra cul-

tura, que se enfoca más en recordar la Pasión", explica Claudia. Y esa resurrección es, precisamente, el símbolo de las fiestas: el renacer de la naturaleza.

## Las tradiciones de Pascua



### El conejo

Ostara era la diosa germánica de la primavera. Era representada con animales como la liebre, el conejo, las cigüeñas, las golondrinas y, obviamente, con las flores. El conejo era el símbolo de la fertilidad y, por eso, se le rendía culto en primavera, pues así se aseguraba una buena temporada. Con el tiempo, el conejo se fue incluyendo y adaptando a la Semana Santa y, a partir del siglo XIX, se empezaron a fabricar los muñecos de chocolate y azúcar en Alemania. Hoy, la tradición cuenta que el conejo de Pascua esconde huevos y dulces para los más pequeños.

### Los huevos de Pascua

Los huevos también son símbolo de fertilidad y es por ello por lo que son esenciales en las fiestas de la Pascua. Una leyenda cuenta que un conejo, que vivía en la cueva que sirvió de sepulcro a Jesús, fue el primero en darse cuenta de que había resucitado. Para avisar a las personas, decidió entregar un huevo pintado, simbolizando la vida y la alegría.

### El fuego

Este elemento también es signo de la purificación que trae Jesús. En Pascua es tradición encender una rueda de madera rellena de heno y ponerla a girar cuesta abajo. Si la rueda llega con fuego a la base de la colina, se espera una cosecha abundante. Si, por el contrario, la rueda de apaga, será un año difícil. Después de la rueda, se hacen los fuegos pascuales para despedir el invierno.

## Osterbräuche



### Der Osterhase

Ostara war die germanische Göttin des Frühlings. Sie wurde üblicherweise mit Tieren wie Hasen, Kaninchen, Störchen, Schwalben und natürlich Blumen dargestellt. Der Hase war das Symbol der Fruchtbarkeit und aus diesem Grund wurde er im Frühjahr verehrt, um ein gutes und fruchtbares Jahr zu gewährleisten. Im Laufe der Zeit wurde der Hase in die Feierlichkeiten der Karwoche aufgenommen und angepasst, und ab dem neunzehnten Jahrhundert begann man mit der Herstellung von Schokoladen- und Zuckerpuppen in Deutschland. Heutzutage ist es Tradition, dass der Osterhase Eier und Süßigkeiten für die Kinder versteckt.

### Die Ostereier

Auch die Eier sind Symbole der Fruchtbarkeit und deshalb unerlässlich für das Osterfest. Die Legende besagt, dass ein Hase, der in der Grabhöhle von Jesus lebte, als erster dessen Auferstehung bemerkte. Um den Menschen Bescheid zu geben, beschloss er, Ihnen ein bemaltes Ei zu übergeben, als Symbol des Lebens und der Freude.

### Feuer

Dieses Element ist ein Zeichen für die Läuterung durch Jesus. Zu Ostern ist es Tradition, ein mit Heu gefülltes hölzernes Rad anzuzünden und es bergab zu rollen. Wenn das Osterrad brennend am Fuße des Hangs ankommt, deutet dies auf eine reiche Ernte hin. Wenn allerdings das Osterrad ausgeht, wird das Jahr schwierig. Nach dem Osterrad werden die Osterfeuer angezündet, um den Winter zu verabschieden.

## Bachilleres 2017



Con la satisfacción que produce alcanzar una meta, cuando se ha trabajado duro para ello, 81 estudiantes del Colegio Alemán Medellín recibieron en diciembre de 2017 su título de bachilleres académicos. Son 41 mujeres y 40 hombres que comienzan a recorrer nuevas sendas, para ir tras nuevos sueños. Entre los graduandos, 17 fueron exaltados por su destacado desempeño en diferentes áreas académicas.



## Nos visitó el Embajador de Alemania

El 27 de febrero de este año, en la sede del Colegio Alemán Medellín, el Embajador de Alemania en Colombia, señor Michael Bock, y el Vocero y Jefe de Cooperación Cultural Educativa y Científica, el Dr. Daniel Alscher, entregaron a los estudiantes de Klasse 12 el diploma DSDII que certifica sus competencias en el idioma alemán (niveles B2 y C1).

## Octava promoción de bachilleres internacionales -IB-

Nuestra octava promoción de Bachilleres Internacionales alcanzó la cifra histórica de 47 estudiantes que recibieron su diploma en días pasados. Un resultado de 14 años de trabajo escolar con sus familias y profesores. Desde 2009 contamos con autorización para impartir el Programa del Diploma Bilingüe, otorgada por la Organización del Bachillerato Internacional (IBO, por su sigla en inglés).



## Estuvimos en la Feria Didacta

Hannover, en Alemania, fue la sede de Didacta, la feria más grande del mundo especializada en formación y educación, del 20 al 24 de febrero. Por segundo año consecutivo nuestro Colegio participó de este evento. En 2018 los cuatro colegios alemanes de Colombia: Barranquilla, Bogotá, Cali y Medellín nos unimos para generar un espacio que lograra resaltar los beneficios de trabajar en nuestro país. Como representante de nuestro Colegio, asistió la Capacitadora Manuela Vogelgesang.



## Barranquilla, la casa del deporte y la amistad en 2018

El Colegio Alemán de Barranquilla será la sede de los XX Juegos Nacionales de la Amistad en noviembre de 2018. Desde ya nuestra delegación se prepara para un evento que tiene como objetivo fomentar los lazos de amistad entre los participantes. El deporte y el arte se unirán para fortalecer en valores y resaltar la disciplina, el esfuerzo, el compromiso y la dedicación de los estudiantes de los colegios alemanes del país.



# El rol de los abuelos en la crianza

Cuando papá y mamá trabajan buscan el apoyo de un tercero para el cuidado de los hijos. "Muchas veces les da susto dejarlos con desconocidos y prefieren solicitar ayuda de los abuelos; sin embargo, esto debe hacerse de forma planeada", explica Silvia Peñaloza, Consejera de Kindergarten del Colegio Alemán Medellín. Además, debe tenerse presente que quienes ejercen la paternidad no son los abuelos y que, ante todo, debe primar la confianza.

### Una decisión de los abuelos

Antes que nada, es necesario recordar que el hecho de que los abuelos intervengan en el cuidado y en la crianza de los nietos es una decisión de ellos mismos. Para Silvia, "debe ser algo voluntario y no impuesto".

### Evitar las contradicciones

Hay que establecer normas y reglas. "No queremos que los niños se confundan sobre lo que pueden y no pueden hacer", explica Silvia. Por ello, es importante dejar claro qué es permitido en temas como alimentación, juego y comportamiento.

### No es educar, es reforzar

Dentro del proceso, el rol del abuelo debería ser el de reforzar lo que los padres enseñan. "Aunque no dejan de ser figuras de autoridad, pueden y deben ser afectuosos y ofrecer espacios de recreación, siempre y cuando se sientan en la capacidad de hacerlo". Finalmente, los abuelos deben complementar la formación.

### El diálogo

Si llegaran a existir momentos de tensión, hay que conversar para llegar a puntos comunes. "Se deben abrir espacios de diálogo, para que haya comunicación armoniosa: está claro que si hay cosas que los abuelos no comparten de la crianza de sus nietos, deben respetar y no desautorizar a los padres".



### Si hay ruptura

En muchos casos, los abuelos quieren imponer su estilo de crianza o los hijos desvirtúan sus conocimientos. En situaciones extremas y antes de dañar la relación familiar, lo mejor es buscar un tercero, ajeno a la familia, para que se encargue del cuidado de los hijos.

### Para los abuelos

Si son los abuelos los que tienen observaciones frente a la crianza de los nietos, lo más importante es que las hagan siempre resaltando las actitudes positivas y ofreciendo sus observaciones a modo de consejos y no de reproches.



## Los Premios Nobel de Alemania

- De Alemania son 92 de los ganadores de premios Nobel, a lo largo de la historia de este reconocimiento.
- El segundo idioma más común entre los laureados, luego del inglés, es el alemán, hablado en Alemania, Austria y Suiza.
- En Alemania hay aproximadamente 1 laureado por cada 773.600 habitantes.
- Alemania ha ganado:

- 27 premios de Física
- 33 premios de Química
- 19 premios de Medicina
- 8 premios de Literatura
- 4 premios de Paz
- 1 premio de Economía

"Mientras haya en el mundo primavera, ¡habrá poesía!", Gustavo Adolfo Bécquer



# Un espacio para celebrar el libro

**N**o hay certeza sobre el origen de las bibliotecas, pero hoy son templos en los que celebramos la cultura, la lectura, la literatura y el idioma.

En abril, los hispanohablantes celebramos el mes de la lengua y el mes del libro. Imágenes de nuestra biblioteca para hacerle fiesta a los idiomas.

